



Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций



Международный договор  
О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ РАСТЕНИЙ  
ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ  
И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

**Пункт 8 предварительной повестки дня**

**ШЕСТАЯ СЕССИЯ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА**

**Рим, Италия, 5-9 октября 2015 года**

**Доклад о функционировании механизма третьей стороны-бенефициара**

**Резюме**

В соответствии со статьей 9 Процедур третьей стороны-бенефициара и поручением, данным Управляющим органом на его пятой сессии, настоящий документ содержит доклад о деятельности третьей стороны-бенефициара в двухлетний период 2014-2015 годов. В документе представлена обновленная информация по предполагаемому случаю несоблюдения Стандартного соглашения о передаче материала (ССПМ), имеющего отношение к третьей стороне-бенефициару, о котором Секретарь докладывал на пятой сессии Управляющего органа.

В ответ на поручение Управляющего органа, данное на его пятой сессии, настоящий документ представляет информацию о практике центров КГМСХИ и других организаций, подписавших соглашения в соответствии со статьей 15, в отношении разрабатываемых генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, и анализ такой практики.

В документ также включена информация о состоянии оперативного резерва третьей стороны-бенефициара и технической реализации Процедур третьей стороны, обеспечиваемой повседневной работой хранилища данных Easy-SMTA, в том числе в контексте текущих операций информационной инфраструктуры Многосторонней системы.

**Запрашиваемые рекомендации**

Управляющему органу предлагается дать любые дальнейшие руководящие указания, которые он найдет целесообразными:

- а) для эффективной деятельности третьей стороны-бенефициара; и
- б) в отношении разрабатываемых генетических ресурсов и применения части IV Международного договора.

*В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к участникам приносить на заседания свои экземпляры документа и не запрашивать дополнительных копий.*

---

**СОДЕРЖАНИЕ**

---

	<i>пункты</i>
I. Введение	1-4
II. Случай несоблюдения ССПМ, имеющий отношение к третьей стороне-бенефициару	5-8
III. Практика в отношении разрабатываемых генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства	9-26
IV. Состояние оперативного резерва третьей стороны-бенефициара	27-31
V. Техническое осуществление процедур третьей стороны-бенефициара	32-35
VI. Возможные положения решения Управляющего органа	36

*Приложение:* Проект положений для резолюции (для включения в ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ \*\*/2015 по Многосторонней системе)

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей третьей сессии Управляющий орган резолюцией 5/2009 принял Процедуры по организации деятельности третьей стороны-бенефициара (Процедуры третьей стороны-бенефициара)<sup>1</sup>.
2. В своих резолюциях 5/2009, 5/2011 и 11/2015 Управляющий орган поручил Секретарю Международного договора в соответствии со статьей 9 Процедур третьей стороны-бенефициара представлять доклад на каждой сессии Управляющего органа.
3. По вопросу предполагаемого случая несоблюдения ССПМ, имеющего отношение к третьей стороне-бенефициару, Управляющий орган на своей пятой сессии поручил Секретарю на основе консультаций с Бюро шестой сессии Управляющего органа изучить практику обращения центров международных сельскохозяйственных исследований (ЦМСХИ) Консультативной группы по международным сельскохозяйственным исследованиям (КГМСХИ) с разрабатываемыми генетическими ресурсами растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (разрабатываемые ГРПСХ) и применения положений статьи 15.1а Договора, и представить соответствующий доклад на текущей сессии<sup>2</sup>.
4. Настоящий документ подготовлен в ответ на вышеуказанные поручения Управляющего органа.

## II. СЛУЧАЙ НЕСОБЛЮДЕНИЯ ССПМ, ИМЕЮЩИЙ ОТНОШЕНИЕ К ТРЕТЬЕЙ СТОРОНЕ-БЕНЕФИЦИАРУ

5. На пятой сессии Управляющего органа третья сторона-бенефициар сообщила о возможном случае несоблюдения ССПМ двумя центрами международных сельскохозяйственных исследований (ЦМСХИ) Консультативной группы по международным сельскохозяйственным исследованиям (КГМСХИ). Случай касался передачи зародышевой плазмы третьим сторонам в нарушение условий Договора.
6. В текущем двухлетнем периоде ФАО, действуя как третья сторона-бенефициар, инициировала альтернативный процесс разрешения споров, предусматриваемый Процедурами третьей стороны-бенефициара. Третья сторона-бенефициар запросила дополнительную информацию у двух центров, которые разъяснили свои действия в отношении передачи зародышевой плазмы в рассматриваемом случае. После проведения неформальных консультаций был принят ряд разъясняющих и корректирующих мер с целью применения правовых норм, регулирующих передачу зародышевой плазмы. Данные меры относятся к:  
а) "оберточным" ССПМ, заключенным между двумя центрами; б) новым ССПМ, применяемым ретроактивно ко всем передачам зародышевой плазмы получателям; в) любой имеющейся информации по возможному выпуску для коммерциализации сортов, созданных на основе переданной зародышевой плазмы.
7. Ожидается, что третья сторона-бенефициар получит подробную окончательную информацию по описанному выше вопросу.
8. На своей пятой сессии Управляющий орган напомнил, что согласно статье 4.2 Процедур третья сторона-бенефициар может получать информацию о возможном невыполнении обязательств поставщика и получателя по стандартному соглашению о передаче материала от сторон стандартного соглашения о передаче материала или любых других физических или юридических лиц. Исходя из этого, Управляющий орган подчеркнул важность положений статьи 4.2 для эффективной работы третьей

<sup>1</sup> Приложение к резолюции 5/2009

<sup>2</sup> IT/GB-5/13/Report, пункт 43

стороны-бенефициара<sup>3</sup>. В текущем двухлетнем периоде третья сторона-бенефициар не получала никакой информации по возможным случаям несоблюдения ССПМ из любых источников.

### III. ПРАКТИКА В ОТНОШЕНИИ РАЗРАБАТЫВАЕМЫХ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

#### Справочная информация

9. На своей пятой сессии Управляющий орган в связи с возможным случаем несоблюдения ССПМ поручил Секретарю на основе консультаций с Бюро шестой сессии Управляющего органа изучить практику ЦМСХИ в отношении разрабатываемых ГРРПСХ и применения статьи 15.1а Договора, которая требует, чтобы ГРРПСХ, перечисленные в Приложении 1 к Договору и находящиеся в распоряжении ЦМСХИ, предоставлялись в распоряжение в соответствии с положениями, содержащимися в части IV Договора<sup>4</sup>.

10. Секретариат подготовил вопросник для рассмотрения Бюро и, после анализа Бюро, разослал его одиннадцати ЦМСХИ, а также шести другим международным организациям, подписавшим соглашения в соответствии со статьей 15. Секретарь распространил вопросник 27 апреля 2015 года вместе с копией, направленной в управление Консорциума КГМСХИ, и просил представить ответы к 15 мая. На момент подготовки настоящего документа Секретарь получил девять ответов – от восьми ЦМСХИ и одной международной организации. В следующих пунктах разъясняется подход, использованный при составлении вопросника, и представлен обзор практики в отношении разрабатываемых ГРРПСХ, подготовленный на основе полученных ответов.

#### Юридические положения

11. Разрабатываемые ГРРПСХ регулируются положениями Договора и ССПМ. Поскольку эти юридические положения являются основополагающими для изучения существующей практики, они были воспроизведены в вопроснике. Хотя юридические тексты приводимых справочных материалов представляют определенную сложность, Секретарь следовал им и, применяя разумный подход, воздерживался от того, чтобы давать любые руководящие указания, поскольку такие указания являются прерогативой исключительно Управляющего органа и Договаривающихся Сторон<sup>5</sup>.

12. В ССПМ **разрабатываемые ГРРПСХ** определяются как *"материал, полученный на основе Материала и, следовательно, отличный от него, который еще не готов для коммерциализации и который разработчик намеревается разрабатывать далее или передать другому лицу или организации для дальнейшей разработки"*.

13. **Материал** означает ГРРПСХ, указанные в Приложении 1 к ССПМ (таким образом, это ГРРПСХ, которые передаются поставщиком получателю на основе ССПМ). **Коммерциализация** определяется как сбыт **Продукта** за денежное встречное удовлетворение на открытом рынке. Коммерциализация не включает никаких форм передачи **разрабатываемых ГРРПСХ**. **Продукт** определяется как ГРРПСХ, *"включающие Материал или любые его генетические части или его компоненты, которые готовы для коммерциализации"*.

<sup>3</sup> Резолюция 11/2013, пункт 4

<sup>4</sup> Доклад пятой сессии Управляющего органа, пункт 43. Доклад доступен по адресу <http://www.planttreaty.org/content/report-fifth-session-governing-body>

<sup>5</sup> В пунктах данного подраздела выделение **полужирным** шрифтом воспроизводит выделение, сделанное в ССПМ.

14. В статье 5 (права и обязанности **Поставщика**) ССПМ устанавливает, что доступ к **разрабатываемым ГРПСХ**, включая материал, разрабатываемый фермерами, представляется в период их разработки по усмотрению разработчика (статья 5 с)). Аналогичные положения содержатся в статье 12.3 е) Договора.

15. В статье 6.5 (права и обязанности **Получателя**) ССПМ устанавливает, что в случае передачи получателем **разрабатываемых ГРПСХ** другому лицу или организации, получатель: а) действует в рамках положений и условий ССПМ; б) приводит, в Приложении 1 ССПМ, **Материал**, полученный из **Многосторонней системы**, и конкретно указывает, что передаваемые **разрабатываемые ГРПСХ** получены на основе **Материала**; с) уведомляет Управляющий орган в соответствии со статьей 5 е); и d) не имеет больше никаких обязательств в отношении действий любого последующего получателя.

16. В статье 6.6 ССПМ устанавливает, что заключение нового ССПМ в соответствии со статьей 6.5 производится без ущерба праву сторон ставить дополнительные условия относительно дальнейшей разработки продукта, включая, в соответствующих случаях, предоставление денежного встречного удовлетворения.

### **Вопросы, касающиеся разрабатываемых ГРПСХ**

17. Вопросник содержит шесть вопросов, касающихся:

а) критерия, применяемого для определения, отличаются ли разрабатываемые ГРПСХ от исходной зародышевой плазмы;

б) определения, принятого в Центре для материала, который Центр как получатель согласно статье 6.5 ССПМ, создал на основе материала, полученного поставщиком с ССПМ, и который Центр хотел бы предоставить другим сторонам в порядке осуществления своих полномочий разработчика; условий, на которых Центр передает такую зародышевую плазму;

с) в порядке дальнейшего уточнения предыдущего вопроса, определения "полученный из Многосторонней системы", которое использует Центр при передаче материала согласно статье 6.5 ССПМ, с целью обеспечения соблюдения обязательства указывать исходный материал, послуживший основой для передаваемого материала;

д) основываясь на определении "полученный из Многосторонней системы", условий, на которых Центр распространяет такой разрабатываемый материал, как селекционные линии, у которых нет исходного материала, "полученного из Многосторонней системы";

е) практики в отношении образцов, которые Центр держал в "доверительном управлении" по Соглашению с Комиссией ФАО 1994 года и после 2006 года в качестве поставщика на основе Соглашения в соответствии со статьей 15 с Управляющим органом (в частности, чтобы проверить, осуществляется ли управление этими образцами иначе, чем управление материалом, полученным Центром с ССПМ в качестве получателя и разработанного впоследствии);

ф) практики, если таковая существует, в отношении передачи разрабатываемого материала в целях, которые не могут квалифицироваться как цели исследований, селекции и профессиональной подготовки для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (т.е. аутсорсинг испытаний/оценки/сбора данных; коммерческое использование; непосредственное использование фермерами).

### Ответы на вопросник

18. Из полученных ответов следует, что практика в отношении распространения разрабатываемых ГРРПСХ состоит в использовании ССПМ для передачи селекционных материалов, генетических материалов и других материалов, разработанных/улучшенных Центром, которые отличаются изменениями в морфологии, фенологии, генетическом строении, и которые:

- i) включают зародышевую плазму, ранее содержащуюся в "доверительном управлении" Центров в генетических банках и переданную в ведение Многосторонней системы по соглашениям, заключенным в соответствии со статьей 15; или
- ii) включают зародышевую плазму, полученную Центром в соответствии с ССПМ или в соответствии с иным юридическим документом, позволяющим Центру повторно распределять зародышевую плазму, полученную Центром в соответствии с ССПМ<sup>6</sup>.

19. Преобладающая в Центрах практика состоит в использовании гибкости, которую позволяют статья 5 с) и статья 6.6 ССПМ. Большинство Центров требуют дополнительных условий при передаче разрабатываемых ГРРПСХ, которые относятся к указанным выше двум категориям. Некоторые Центры, исходя из собственного усмотрения, требуют заключения другого соглашения о передаче материалов вместе с ССПМ, которое предписывает статья 6.5. В вопроснике не запрашивалась детальная информация по этим дополнительным условиям (или дополнительному соглашению о передаче материала), хотя один из Центров добровольно сообщил такую информацию, а другой Центр предоставил описание дополнительных условий. Поэтому не представляется возможным всесторонне оценить согласованность дополнительных условий (или дополнительного СПМ) с ССПМ, в том числе в отношении возможности Центра на постоянной основе распространять на основе ССПМ исходную зародышевую плазму, из которой получены разрабатываемые ГРРПСХ.

20. Большинство Центров применяют другое СПМ к разрабатываемой зародышевой плазме, которая не включает материал, относящийся к двум указанным выше категориям. Один из Центров добровольно применяет к такой зародышевой плазме ССПМ в соответствии с духом Многосторонней системы.

21. Хотя в одном из Центров выражение "полученный из Многосторонней системы" сочли неточной формулировкой (получение Материала как таковое – физическое получение от поставщика, а не из Многосторонней системы), такая формулировка, как правило, интерпретируется как "полученный вместе с правами и обязанностями сохранять, использовать и предоставлять зародышевую плазму в рамках Многосторонней системы".

22. Относительно статьи 6.5 ССПМ большинство ответов на вопросник свидетельствует, что положения, касающиеся указания в ССПМ исходного материала, "полученного из Многосторонней системы", не соблюдаются. Некоторые респонденты, включая Центры, которые не требуют дополнительных условий в соответствии со статьей

---

<sup>6</sup> В отношении центров ЦМСХИ это соответствует Руководству по применению Принципов управления интеллектуальными активами КГМСХИ. Руководство находится по адресу: [https://library.cgiar.org/bitstream/handle/10947/2846/Implementation\\_Guidelines\\_-\\_For\\_the\\_CGIAR\\_IA\\_Principles\\_on\\_the\\_Management\\_of\\_Intellectual\\_Assets.pdf?sequence=1](https://library.cgiar.org/bitstream/handle/10947/2846/Implementation_Guidelines_-_For_the_CGIAR_IA_Principles_on_the_Management_of_Intellectual_Assets.pdf?sequence=1).

Ответившая на вопросник организация, не являющаяся ЦМСХИ, указала зародышевую плазму, рассматриваемую как доступную в рамках Многосторонней системы, в приложении к соглашению с Управляющим органом. Соответственно, разрабатываемые ГРРПСХ, включающие указанную зародышевую плазму, распространяются по ССПМ.

6.6 ССПМ, не указывают в Приложении I к ССПМ предшествующие материалы, полученные в рамках Многосторонней системы.

23. Один из Центров указал на двусмысленность в тексте статьи ССПМ. Поскольку **Материал** определяется как ГРРПСХ, указанные в Приложении 1 к ССПМ, т.е. зародышевая плазма, которая передается по одному ССПМ, термин "**Материал, который является разрабатываемыми ГРРПСХ**" содержит терминологическое противоречие. Он означает зародышевую плазму, которая одновременно является и собой, и производной и отличной от себя.

24. В отношении передачи разрабатываемых ГРРПСХ для исследований и испытаний, общепринятой практикой является заключение договора оказания услуги, а не применение ССПМ, с условием, что зародышевая плазма после исследований и испытаний будет уничтожена либо возвращена. В случаях прямой передачи фермерам для культивирования предыдущие рекомендации Специального комитета по вопросам ССПМ и Многосторонней системы учитываются, но практика респондентов варьирует, с преобладанием использования ССПМ в случаях, когда статус получателя в целях передачи не ясен, либо проведение комплексной юридической проверки Центром статуса получателя или целей передачи является слишком обременительным. В немногочисленных случаях, когда разрабатываемые ГРРПСХ передаются для коммерциализации, статус зародышевой плазмы изменяется на Продукт, доступный без ограничений для дальнейших исследований и селекционной работы.

#### Вопросы для возможного рассмотрения

25. Ответы на вопросник указывают на две области для дальнейшего сбора информации и уточнений в сообществе организаций, подписавших Соглашения в соответствии со статьей 15:

- a) дополнительные условия, которые прилагаются к передаче разрабатываемых ГРРПСХ, и изучение их соответствия положениям и условиям ССПМ;
- b) практика идентификации материалов, послуживших основой разрабатываемых ГРРПСХ в рамках Многосторонней системы, и обоснование такой практики.

26. В свете вышесказанного Управляющий орган может пожелать:

- i) приветствовать внесение респондентами – центрами международных сельскохозяйственных исследований – ясности в вопрос использования ССПМ для передачи разрабатываемых ГРРПСХ, которые включают зародышевую плазму, ранее содержащуюся в "доверительном управлении", и отнесенных к сфере компетенции Многосторонней системы соглашениями в рамках статьи 15; или включают зародышевую плазму, полученную Центром на основе ССПМ или в соответствии с другим юридическим инструментом, позволяющим Центру перераспределять зародышевую плазму на основе ССПМ;
- ii) поручить Секретариату, совместно с ЦМСХИ и другими связанными с КГМСХИ институтами и механизмами:
  - собрать информацию по содержанию дополнительных условий, сопровождающих передачу разрабатываемых ГРРПСХ;
  - изучить способы содействия выполнению обязательства, предписываемого статьей 6.5 ССПМ, указывать материал, полученный из Многосторонней системы, в Приложении 1 к ССПМ;
  - сообщить о результатах Управляющему органу на его седьмой сессии.

#### **IV. СОСТОЯНИЕ ОПЕРАТИВНОГО РЕЗЕРВА ТРЕТЬЕЙ СТОРОНЫ-БЕНЕФИЦИАРА**

27. Финансовые правила Управляющего органа предусматривают, что оперативный резерв третьей стороны-бенефициара (Резерв) поддерживается на уровне, устанавливаемом Управляющим органом на каждый двухлетний период. Надлежащая часть взносов, поступающих в основной административный бюджет, должна направляться в этот резерв в приоритетном порядке<sup>7</sup>.
28. На своей пятой сессии Управляющий орган решил поддерживать объем Резерва в двухлетний период 2014-2015 годов на уровне 283 280 долл. США и проанализировать такой уровень на текущей сессии<sup>8</sup>.
29. На дату составления настоящего документа от 72 Договаривающихся Сторон поступило 269 694 долл. США, или 95,2% от предусмотренного объема Резерва; остаток средств к уплате Договаривающимися Сторонами составляет 13 586 долл. США.
30. На своей пятой сессии Управляющий орган поручил Секретарю представлять Управляющему органу детальную информацию об использовании ресурсов на нужды исполнения Процедур третьей стороны-бенефициара наряду с сопроводительной информацией к финансовому отчету, который доводится до сведения Договаривающихся Сторон<sup>9</sup>.
31. Прямые затраты, вытекающие из осуществления Процедур третьей стороны-бенефициара, представляют главным образом расходы на оплату хостинга сервера ССПМ по договору с Международным вычислительным центром Организации Объединенных Наций. За двухлетний период 2014-2015 годов эти затраты составляют 51 000 долл. США (6375 долл. США, выделяемых ежеквартально в рамках Основного административного бюджета).

#### **V. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОЦЕДУР ТРЕТЬЕЙ СТОРОНЫ-БЕНЕФИЦИАРА**

32. На своей пятой сессии Управляющий орган с удовлетворением отметил функциональные и экономически эффективные информационно-технические средства, которые разработал Секретарь для облегчения представления, сбора и хранения информации по ССПМ, в рамках реализации статьи 4.1 Процедур третьей стороны-бенефициара (т.н. Easy-SMTA), и выразил благодарность правительству Испании за щедрую финансовую помощь, предоставленную для создания такой инфраструктуры. Управляющий орган попросил Секретаря продолжать применять соответствующие меры для обеспечения целостности информации и, по необходимости, конфиденциальности предоставляемой информации<sup>10</sup>.
33. В целях выполнения руководящих указаний, полученных Управляющим органом, дальнейшая разработка Easy-SMTA как части информационной архитектуры Многосторонней системы в прошедшем двухлетнем периоде была сосредоточена на следующих областях:
- а) упрощение отчетности благодаря применению XML-протокола для интеграции system-to-system и возможности периодической сдачи отчетности менее крупными поставщиками;

<sup>7</sup> Правило VI.5, Финансовые правила Управляющего органа

<sup>8</sup> Резолюция 11/2015, пункт 5

<sup>9</sup> Резолюция 11/2013, пункт 9

<sup>10</sup> Резолюция 11/2013, пункт 8 и пункт 10



- b) адаптация системы к потребностям пользователя (например, внутренний мониторинг ССПМ, выдаваемых в региональных отделениях Поставщика);
- c) мониторинг качества данных и совершенствование качества данных;
- d) совершенствование анализа и представления данных;
- e) совершенствование поддержки документации поставщика; и
- f) регулярное укрепление систем безопасности<sup>11</sup>.

34. По состоянию на май 2015 года все ЦМСХИ перешли на электронную отчетность на основе Easy-SMTA. Такой же выбор сделали другие крупные поставщики, включая Центр сельскохозяйственных культур и деревьев Тихоокеанского сообщества (СЕПАКТ), Всемирный центр овощеводства (AVRDC), Бразильская корпорация сельскохозяйственных исследований (ЭМБРАПА), французский Национальный институт агроэкономических исследований (INRA), испанский Национальный институт сельскохозяйственных и продовольственных исследований и технологий (INIA), Центр генетических ресурсов Вагенингенского университета, Национальный ботанический сад Бельгии и Институт селекции зерновых культур (Кромержж, Чешская Республика).

35. Easy-SMTA представляет потенциал для постепенной интеграции в информационную инфраструктуру Глобальной информационной системы и Многосторонней системы, стратегически разработанной для предоставления информационных услуг пользователям. Данная инфраструктура и бизнес-процессы на ее основе могут увеличить набор таких услуг, например, предоставляя постоянные цифровые идентификаторы объектов для широкого спектра данных по ГРПСХ, чтобы содействовать современному "нисходящему" использованию зародышевой плазмы и тем самым предоставлять дополнительные преимущества пользователям системы Международного договора о растительных генетических ресурсах для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства<sup>12</sup>.

## **VI. ВОЗМОЖНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ РЕШЕНИЯ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА**

36. Без ущерба для дальнейших указаний, которые Управляющий орган, возможно, пожелает дать относительно рассматриваемых в настоящем документе вопросов, в *Приложении* к настоящему документу приводится проект положений для резолюции.

---

<sup>11</sup> Более подробная информация о Easy-SMTA содержится в документе IT/GB-6/15/8 *Доклад о внедрении Многосторонней системы доступа к генетическим ресурсам*.

<sup>12</sup> См. документ IT/GB-6/15/7 *Программный документ по развитию Глобальной информационной системы*, в частности пункты 22-23.

---

**ПРИЛОЖЕНИЕ**

---

**ПРОЕКТ ПОЛОЖЕНИЙ ДЛЯ РЕЗОЛЮЦИИ**

(для включения в ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ \*\*/2015 по Многосторонней системе)

**I. В отношении деятельности третьей стороны-бенефициара****УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН:**

*Напоминая*, что Управляющий орган на своей третьей сессии утвердил Процедуры третьей стороны-бенефициара для осуществления функций и выполнения обязательств, возложенных на третью сторону-бенефициара, как определено и предписано стандартным соглашением о передаче материала;

*Напоминая далее*, что, в соответствии со статьей 4.2 Процедур третьей стороны-бенефициара, третья сторона-бенефициар может получать информацию о возможном невыполнении обязательств поставщика и получателя в рамках стандартного соглашения о передаче материала от любых физических или юридических лиц;

*Признавая*, что третьей стороне-бенефициару потребуются достаточные финансовые и иные ресурсы и что ФАО как третья сторона-бенефициар не должна принимать обязательства, превышающие сумму средств, имеющихся в оперативном резерве третьей стороны-бенефициара;

1. *Принимает к сведению* Доклад о деятельности третьей стороны-бенефициара и *порукает* Секретарю и ФАО и далее представлять на каждой сессии Управляющего органа такой доклад;
2. *Подчеркивает важность* для эффективной работы третьей стороны-бенефициара статьи 4.2 Процедур третьей стороны-бенефициара, в соответствии с которой третья сторона-бенефициар может получать информацию о возможном невыполнении обязательств поставщика и получателя по стандартному соглашению о передаче материала от любой из сторон, участвующих в стандартном соглашении о передаче материала или от любых других физических или юридических лиц;
3. *Постановляет* на двухлетний период 2016-2017 годов поддерживать оперативный резерв третьей стороны-бенефициара на нынешнем уровне в объеме 283 280 долл. США и рассмотреть его на своей седьмой сессии, и *призывает* Договаривающиеся Стороны, которые еще не сделали этого, межправительственные организации, неправительственные организации и другие структуры внести свой вклад в оперативный резерв;
4. *Уполномочивает* Секретаря выделять из оперативного резерва третьей стороны-бенефициара средства, которые могут потребоваться для осуществления функций третьей стороны-бенефициара;
5. *С удовлетворением отмечает* функциональные и экономичные IT-инструменты и инфраструктуру, разработанные Секретарем в целях обеспечения представления, сбора и хранения информации в рамках выполнения статьи 4.1 Процедур третьей стороны-бенефициара и *порукает* Секретарю и далее принимать надлежащие меры для обеспечения целостности информации, а в случае необходимости – ее конфиденциальности, продолжая дальнейшую разработку IT-инструментов и инфраструктуры.

**II. В отношении практики, применяемой центрами КГМСХИ к разрабатываемым генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства**

**УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН:**

*Ссылаясь* на положения статьи 15.1 а) Международного договора;

*Ссылаясь* далее на положения статей 6.5 и 6.6 ССПМ;

1. *С одобрением отмечает* использование центрами КГМСХИ для передачи разрабатываемых ГРРПСХ, которые: включают в себя зародышевую плазму, ранее находившуюся в "доверительном управлении" и переданную в ведение Многосторонней системы по соглашениям с Управляющим органом, заключенным в соответствии со статьей 15; или включают зародышевую плазму, полученную Центром в соответствии с ССПМ или в соответствии с иным юридическим документом, позволяющим Центру повторно распределять зародышевую плазму, полученную Центром в соответствии с ССПМ;
2. *Поручает* Секретариату, в сотрудничестве с центрами КГМСХИ и другими связанными с КГМСХИ институтами и механизмами: а) собрать информацию по содержанию дополнительных условий, сопровождающих передачу разрабатываемых ГРРПСХ; б) изучить способы содействия выполнению обязательства, предписываемого статьей 6.5 ССПМ, указывать материал, полученный из Многосторонней системы, в Приложении 1 к ССПМ; в) сообщить о результатах Управляющему органу на его седьмой сессии.